In the Claims:

1 (currently amended): An [[A]]assembly for loading and unloading products~~, comprising~~ which comprises:

a balanced loading and unloading arm which is installed at a first location and ~~having~~ which includes a compass-style duct system having a first end mounted ~~by one of its ends~~ on a base and a second end provided ~~at the other of its ends~~ with a connection system suitable for connecting the compass-style duct system to a coupling means installed at ~~the~~ a second location[[,]];

~~characterized in that it comprises, in addition,~~ a cable which is extendable between the first and second locations;

~~joined on the one hand to~~ means ~~integral with the base and suitable~~ at the first location for subjecting ~~this~~ the cable to a constant tension ~~and suitable for being joined, on the other hand, to the second location,~~;

~~the loading and unloading assembly also comprising guiding~~ means ~~capable of~~ co-operating with the cable ~~so as to guide~~ for guiding the connection system along ~~a trajectory materialized by~~ the ~~said~~ cable until the connection system is brought into a position ~~of connection to~~ adjacent the coupling means.

2 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the guiding means comprises a drive winch~~, integral with~~ which is connected to the connection system~~, suitable for providing the said guiding of the connection system on the cable and also suitable for driving by friction the movement of~~ and which operates to drive the

connection system along the cable[[,]] when the ~~latter~~ cable is stretched between the first location and the second location.

3 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 2, ~~characterized in that the cable is fitted, on its part intended to be joined to the second location, with~~ wherein the cable comprises a first end which is disposed at the first location and a second end which comprises means ~~suitable~~ for co-operating with a locking system ~~integral with~~ at the second location ~~and permitting the cable to be kept~~ to thereby keep the cable attached to the second location.

4 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 3, ~~characterized in that the said means suitable~~ wherein the means for co-operating with ~~a~~ the locking system comprise a sleeve which is crimped onto the cable.

5 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 1, ~~characterized in that the said~~ wherein the guiding means comprises means for attaching the connection system ~~onto~~ to the cable and ~~also~~ means of winding the cable, ~~the latter being~~ wherein the cable comprises a first end which is connected ~~by one of its ends~~ to the constant tension means ~~suitable for subjecting this cable to a constant tension and, by the other of its ends, to the said~~ and a second end which is connected to the winding means, ~~whilst~~ and wherein the cable is joined to the second location by a return pulley.

6 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 5, ~~characterized in that the said means for~~ wherein the

winding means ~~the cable~~ comprises an approach winch ~~integral with the base~~ at the first location.

7 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 6, characterized in that~~ claim 1, wherein the cable crosses the connection system from one side to the other.

8 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 7, characterized in that~~ claim 1, wherein the constant tension means ~~suitable for subjecting the cable to a constant tension also~~ comprises an emergency disconnection system for the cable.

9 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to claim 8, ~~characterized in that~~ wherein the constant tension means ~~suitable for subjecting the cable to a constant tension~~ comprises a winder and ~~in that said~~ the emergency disconnection system comprises a device for clamping the cable ~~suitable~~ and for releasing the cable when the ~~latter~~ the cable is unwound beyond a predetermined minimum number of turns.

10 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 9, characterized in that it comprises~~ claim 1, further comprising an alignment guide ~~integral with~~ which is connected to the connection system and ~~capable of keeping at a distance~~ which comprises a ring through which the cable passes and which is spaced apart from the connection system ~~a ring through which the cable passes~~.

11 (currently amended): The [[L]]loading and unloading assembly according to ~~one of claims 1 to 10, characterized in that it comprises~~ claim 1,

further comprising a rotation device capable of ordering an angular movement of the connection system relative to the compass-style duct system.

12 (currently amended): ~~Combination comprising an assembly according to one of claims 1 to 11, characterized in that it also comprises~~ The loading and unloading system according to claim 1, further comprising a coupling means fitted with means for fixing to the second location, these coupling means being suitable for co-operating with the said connection system.

13 (currently amended): ~~Combination~~ The loading and unloading system according to claim 12, characterized in that the connection system comprises a female truncated conical element and in that the coupling means comprise a male truncated conical element, the female truncated conical element and the male truncated conical element being suitable for fitting into each other in order to define a relative positioning of the said assembly and said coupling means.